



PROGRAMME  
D'ALPHABETISATION DES  
FEMMES DE TAWFEKH  
C.C. ONG AYUDA AL DESARROLLO

PROGRAMME  
D'ALPHABETISATION DES  
FEMMES DE TAWFEKH  
C.C. ONG AYUDA AL DESARROLLO



CC ONG

# MEMORIA ANUAL 2021 DELEGACION HUESCA







## PRESENTACIÓN

### PROYECTOS DE COOPERACIÓN

#### SALUD

KEUR MODOU KHARY, SENEGAL  
AMADRINA UN PARTO  
SAGATTA GUEYE, SENEGAL  
EQUIPAMIENTO DE LA MATERNIDAD

#### EDUCACIÓN

PROGRAMA UN MAESTRO PARA BOUCOUL,  
SENEGAL  
ESCUELAS DE TAWFEKH Y KELLE GUEYE,  
TECNOAULAS INFORMÁTICAS, SENEGAL  
CONSTRUCCIÓN DE UNA ESCUELA EN  
ANKIDAFITO, MADAGASCAR  
ALFABETIZACIÓN DE LAS MUJERES EN TAWFEKH  
(SENEGAL) Y NAMALU (GUINEA)

#### COMEDORES ESCOLARES

PROGRAMA DE ALIMENTACIÓN ESCOLAR EN  
BOUCOUL Y NDOKH, SENEGAL

#### SEGURIDAD ALIMENTARIA

GRANJA AVICOLA EN YABA, BURKINA FASO  
PANADERÍA EN NAMALU, GUINEA CONAKRY  
HUERTO COMUNITARIO EN NDOKH, SENEGAL

#### ACCESO AL AGUA

SISTEMA DE BOMBEO PARA ABASTECIMIENTO  
DE AGUA DE BOCA EN GORILAKHE,  
MAURITANIA

#### CODESARROLLO

TALLERES DE CODESARROLLO Y  
COMPETENCIAS DIGITALES  
NUEVOS PROYECTOS

#### SENSIBILIZACIÓN

OPERACIÓN BOCATA 2 EDICIÓN  
CODESARROLLO DESDE HUESCA UNIZAR  
HAZTECOOP

#### COLABORADORES





# PRESENTACIÓN

Nadie pensaba que pudieramos tener un segundo año pandémico, pero así ha sido. No obstante, en este contexto tan poco favorable nos alegra poder hacer balance de la actividad de 2021, que a pesar de las dificultades ha sido muy satisfactoria.

El acceso digno a los sistemas de salud y a los medicamentos sigue siendo uno de nuestros objetivos. Continuamos con el **programa Amadrina un Parto** en la maternidad de Keur Modou Khary, que mejora la atención materno infantil de las mujeres sin recursos. Y este año, hemos comenzado a trabajar en la **maternidad de Sagatta Guette**, suministrando un equipamiento de última generación, y replicando el programa "Amadrina un parto" para favorecer a más mujeres en otras comunidades.

En Burkina Faso, hemos puesto en marcha un **programa de salud visual** en el Centro de salud de Kohogo, cuya reconstrucción se realizó hace unos años.

Se ha finalizado el multiproyecto de Seguridad Alimentaria y desarrollo rural, en Guinea, Burkina y Mauritania, y hemos continuado trabajando en los **huertos colectivos de Ndokh y Khayii en Senegal**. Con estas iniciativas pretendemos garantizar el empleo digno a los jóvenes y las mujeres, y a más largo plazo, frenar el éxodo, y contribuir a la mejora en la calidad de vida de las comunidades beneficiarias.

En el ámbito de la educación en medio rural, han continuado las **actividades de animación a la lectura, informática y comedores escolares iniciadas en el año anterior, en Tawfekh, Boucoul y Ndokh**, en Senegal, con el fin de que la escuela resulte atractiva para los niños y niñas, y lo que es más importante, para los padres.



El programa "**Sueños de Codesarrollo**", en el que **participan personas migradas de Africa subsahariana que viven en Huesca**, ha crecido en participación, y se ha consolidado la presencia de la **comunidad senegalesa de Lanaja**, quienes han constituido su propia asociación "Beugh Sagatta" y son auténticos agentes de codesarrollo, en beneficio de su comunidad de origen. .

Con tantas nuevas incorporaciones al programa de codesarrollo, nos sobra cantera, energía y motivación para abordar nuevos proyectos.

Nadie dijo que fuera fácil, pero ya somos especialistas en convertir las dificultades en oportunidades.

Nos mueve la voluntad de mejorar las condiciones de vida en las comunidades en las que intervenimos, y seguimos fieles a nuestros valores de cercanía, compromiso y transparencia.

Y para terminar, nuestro más sincero agradecimiento a quienes de una forma u otra estáis implicados con las actividades de la delegación de Huesca., y el deseo de que esa implicación y sensibilidad continúe, pues es el motor de nuestra actividad

Un cordial saludo

Ana Fuertes

C.C.ONG Ayuda al Desarrollo Huesca







# PROYECTOS DE COOPERACIÓN



# SALUD

## CENTRO DE SALUD Y MATERNIDAD KEUR MODOU KHARY, SENEGAL

En el ámbito de la salud materno infantil, continuamos con el programa Amadrina un parto, que financia la asistencia a las mujeres sin recursos y sus bebés durante el primer año.

Además del programa, se han realizado dos consultas gratuitas, una de detección del cáncer de mama y cuello de útero, y otra de detección de salud general para toda la población.

Asimismo se han suministrado medicamentos genéricos, para cubrir las roturas de stock.

### AMADRINA UN PARTO

Los servicios han continuado, con la incorporación de una nueva ICP (Enfermera jefa de puesto) que ha dinamizado mucho la estructura sanitaria.

Beneficiarias indirectas:

2000 personas

Beneficiarias directas:  
18 mujeres y sus bebés.

8 trabajadoras

La campaña Fotografía Laurentina Solidaria, de Marro Salud, junto con Fotoprix y Victor Ibañez Puerta, ha contribuido a financiar este programa.





# SALUD

## EQUIPAMIENTO DE LA MATERNIDAD DE SAGATTA GUETTE LOUGA, SENEGAL



Para el equipamiento de la maternidad de Sagatta, se ha suministrado material clínico de última generación.

El objetivo a largo plazo es mejorar el acceso a los servicios básicos de salud para toda la comunidad, con especial atención a la atención materno infantil.

Para el asesoramiento técnico, suministro de los materiales, así como apoyo económico, hemos contado con Ibor Médica.

En la cofinanciación ha participado también la Comarca de la Hoya de Huesca.



Beneficiarias indirectas  
18.000 personas  
Beneficiarias directas  
600 mujeres y sus bebés





# EDUCACIÓN

## ESCUELA DE BOUCOUL, SENEGAL



El programa “Un maestro para Boucou” financia desde 2017 el salario del maestro, todos los materiales escolares, y el mantenimiento de la escuela.

Durante 2021 treinta y dos niñas y niños han acudido a clase, divididos en dos grupos por nivel. Y por las tardes se ha continuado con la extraescolar de informática, y la animación a la lectura.

Cuando finalice el curso 2021, dos niñas promocionarán a educación secundaria.



Beneficiarios:  
105 personas  
Beneficiarios directos:  
32 niños y niñas entre  
4 y 14 años



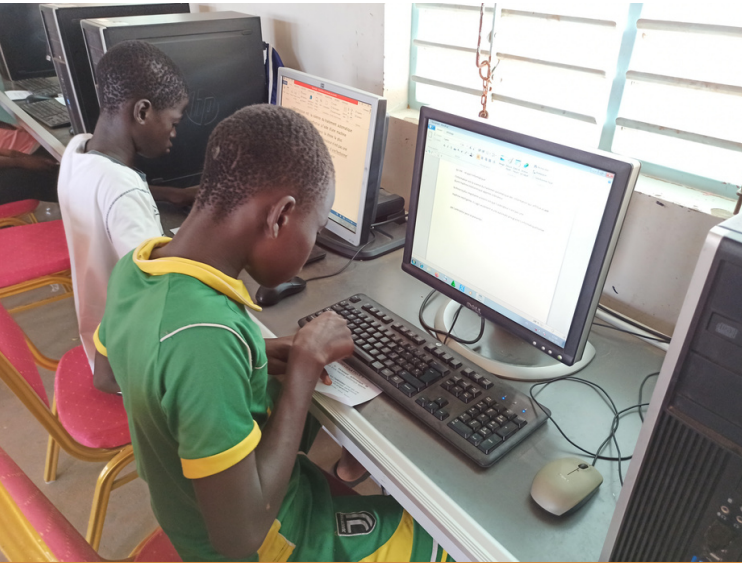
En 2021 el proyecto ha contado con el apoyo del Ayuntamiento de Monzón, Ayuntamiento de Ejea, con la empresa Xeryio Tecnología y con diversas donaciones particulares.

Se ha suministrado material escolar y deportivo, y se ha continuado la actividad escolar de informática, completando el equipamiento con un proyector para uso educativo.



# EDUCACIÓN

## ESCUELA PEKH TALL DE TAWFEKH



### PROGRAMA "TECNO AULAS SENEGAL"

Seguimos trabajando en la escuela Pekh Tall de Tawfekh, con el objetivo de garantizar el acceso a la educación de calidad en medio rural.

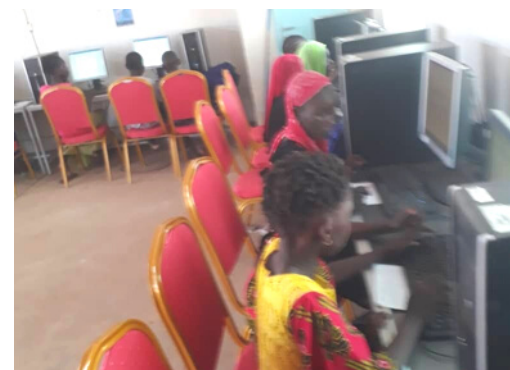
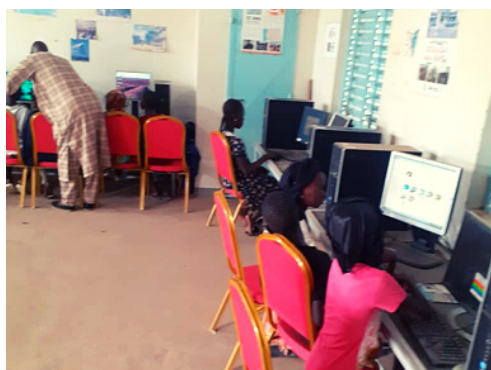
Durante el todo el año académico se ha impartido la actividad extraescolar de informática, por segundo año consecutivo. Los alumnos comienzan a tener destrezas informáticas, que les serán útiles para poder continuar su educación

La actividad informática se complementa con las de animación a la lectura en la biblioteca.

Se sufragan los gastos de electricidad, el mantenimiento, y los salarios del formador en informática, y del vigilante necesario para mantener la seguridad de los equipos.

En el programa participa la empresa Xeryo Tecnología, con asesoramiento técnico, mantenimiento y apoyo económico.

Beneficiarios:  
700 personas  
Beneficiarios directos:  
212 niños y niñas





# EDUCACIÓN

## ESCUELA DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DE KELLE GUEYE

Hemos ampliado el programa "Tecnoaulas Senegal" con la escuela de educación secundaria de Kelle Gueye.

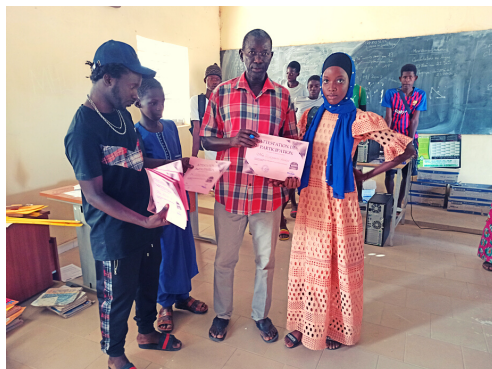
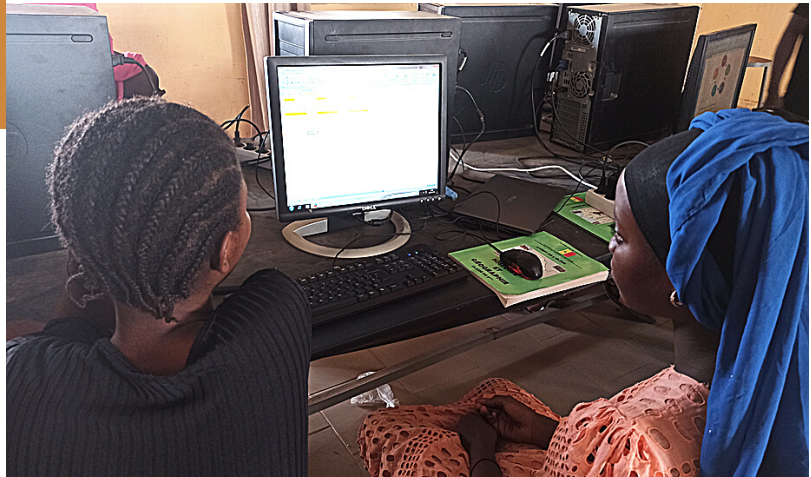
De esta forma, los alumnos más mayores también adquieren destrezas informáticas que les serán útiles en sus estudios.

### PROGRAMA "TECNO AULAS SENEGAL"

Durante el curso se ha impartido la actividad extraescolar de informática, e incluso ha continuado durante los meses de vacaciones, a petición de los propios alumnos.

Se suministraron trece ordenadores, y se sufragó la conexión a internet, electricidad y el salario del formador, que además es ex-alumno de la misma escuela.

Beneficiarios:  
1000 personas  
Beneficiarios directos:  
400 alumnos





# EDUCACIÓN

## ALFABETIZACIÓN DE LAS MUJERES

Alfabetización de las mujeres de la asociación Takkou Liguey, complementaria al proyecto de actividades generadoras de ingresos, a fin de mejorar sus capacidades de gestión. Ver apartado de seguridad alimentaria.

Las mujeres aprenden alfabetización en wolof, lectura, escritura, y matemáticas.



Beneficiarios: 700 personas  
Beneficiarias: directas 69  
personas.67 alumnas y 2  
profesoras.





# EDUCACIÓN

## ESCUELA DE ANKIDAFITO MADAGASCAR



Conocimos Ankidafito gracias a la asociación Ay Raiky Tsika, implantada en Huesca, y con años de experiencia apoyando el acceso a la educación de los niños en la zona.

En 2020 comenzó el proyecto y en 2021 se ha terminado la construcción de la escuela,

Con la construcción y el suministro de materiales escolares, mejoran las condiciones para alumnos y profesores y en consecuencia la calidad de la educación.

En la cofinanciación ha participado Ayuntamiento de Huesca, la Diputación Provincial de Huesca y la asociación Ay Raiky Tsika.



Beneficiarios:  
300 personas  
Beneficiarios directos:  
90 niños y niñas





# COMEDORES ESCOLARES



## MEJORA DEL ESTADO NUTRICIONAL DE LA INFANCIA

Durante 2021 hemos continuado el programa de Comedores Escolares, en tres escuelas de Senegal. Boucoul, Ndokh y Tawfekh.

El programa de comedores escolares ha sido posible por segundo año consecutivo, gracias a la iniciativa "OPERACION BOCATA" del I.E.S. Pirámide de Huesca. (Ver apartado Sensibilización)

Nuestro agradecimiento a toda la comunidad educativa del centro.



Beneficiarios:  
Escuelas de Tawfekh,  
Boucoul y Nodkh  
550 alumnos  
16 profesores





# ACCESO AL AGUA

## DERECHO AL AGUA POTABLE EN GORILAKE, MAURITANIA



En Gorilake, Mauritania, el problema del agua es extremadamente grave. Nuestra acción es un primer paso, pero hay mucho trabajo por hacer para conseguir que las personas tengan acceso al agua de boca y de riego, y para los animales. Es imprescindible para la subsistencia.



Hemos suministrado e instalado un potente equipo de bombeo solar para el pozo comunitario, mejorando el acceso al agua de boca. Se ha completado y securizado la instalación, con un vallado para evitar los robos y el vandalismo-

**Beneficiarias directos: 5000 personas**





# SEGURIDAD ALIMENTARIA

## GRANJA AVÍCOLA EN YABÁ, BURKINA FASO

Implantación de granja avícola con capacidad para 1000 aves. El proyecto comenzó en 2020 y ha finalizado en 2021.

Esta actividad contribuye a la mejora de las condiciones nutricionales, generando una nueva fuente de ingresos. Es gestionado por la asociación de mujeres Groupement Konkouma.

Cofinanciado por el Ayuntamiento de Huesca..



Beneficiarios:  
1000 personas  
Beneficiarios directos:  
15 mujeres y sus familias.





# SEGURIDAD ALIMENTARIA

## EXLOTACION AVÍCOLA, PEQUEÑO COMERCIO Y MOLINO DE CEREALES



Proyecto enfocado a conseguir la autonomía e independencia económica de las mujeres , y contribuir a la seguridad alimentaria de la población, con la puesta en marcha de tres actividades generadoras de ingresos:

Por un lado, una explotación avícola para 1000 aves. Complementariamente, un pequeño comercio donde las mujeres podrán realizar en condiciones la actividad que ya venían haciendo de forma ambulante por las casas.

Y además dispone de sala multiusos donde se podrán continuar las clases de alfabetización y otras reuniones y formaciones.

Por último, está previsto incorporar un molino de cereal, como otra actividad generadora de ingresos, y que beneficia a toda la comunidad.

En la cofinanciación ha contribuido el Ayuntamiento de Huesca, la Diputación de Teruel, y la Diputación de Huesca,



Beneficiarios :

700 personas

Beneficiarias directas:

67 mujeres y sus familias,





# SEGURIDAD ALIMENTARIA

## PANADERÍA TRADICIONAL EN NAMALU, GUINEA CONAKRY



Proyecto enfocado a conseguir la autonomía e independencia económica de las mujeres en medio rural, y contribuir a la seguridad alimentaria de la población, con la puesta en marcha de una panadería tradicional con horno de leña.

El proyecto comenzó en 2020 y se ha finalizado en 2021. En la actualidad el horno funciona a pleno rendimiento, y las ventas han comenzado a dar beneficios .

Al mismo tiempo, las mujeres siguen un curso de alfabetización, que les permitirá mejorar su formación, y también gestionar mejor su actividad.

En la cofinanciación ha intervenido el Ayuntamiento de Huesca.



Beneficiarios :

800 personas

Beneficiarias directas:

33 mujeres y sus familias,

1 profesor





# SEGURIDAD ALIMENTARIA



## HUERTO COLECTIVO PARA LOS JOVENES EN NDOKH, SENEGAL

El huerto colectivo gestionado por los jóvenes de Ndokh, como actividad generadora de ingresos, y para frenar el éxodo.

El proyecto comenzó en 2020, pero sufrió retrasos debido a la pandemia. Se ha concluido en 2021, y ya se han obtenido las primeras cosechas.

Financiado por la Diputación Provincial de Teruel, y el Ayuntamiento de Utebo.



Los jóvenes han visto en el huerto una oportunidad para generar ingresos, a la par que mejoran la dieta de sus familias. Están muy implicados y ya piensan en una ampliación.



Beneficiarias: 500 personas  
Beneficiarios directos:  
20 jóvenes y sus familias







**SENSIBILIZACIÓN**



# OPERACION BOCATA

## OPERACION BOCATA 2 EDICION IES PIRAMIDE HUESCA



Dentro de las actividades de sensibilización, destacamos la segunda edición del programa "Operación Bocata". Una iniciativa solidaria del IES Pirámide de Huesca.

Se instaló una exposición en el hall del centro y se realizaron diversas actividades de tutoría.

Este año, y debido a la pandemia, se cambió el formato de la actividad, y los bocatas se comieron en cada aula, respetando las medidas de distancia social.

Los beneficios se han dedicado en su totalidad al programa de comedores en las escuelas de Tawfekh, Ndokh y Boucoul en Senegal.

*Ver el apartado " Comedores escolares"*



Beneficiarios:  
programa de comedores en las escuelas  
de Tawfekh, Boucoul y Ndokh, Senegal  
522 niños  
16 profesores



Charla Ser niño en África rural, un reto. ODS4 Educación de calidad para todos y todas. IES Pirámide, Huesca, en el marco del programa OPERACIÓN BOCATA. 5 Marzo

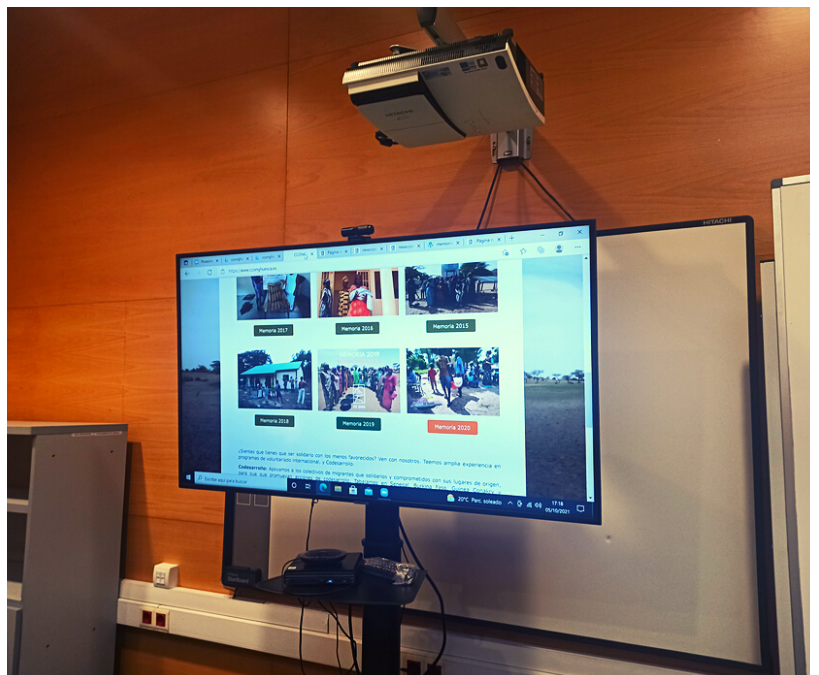
Exposición fotográfica guiada "Te vienes al pueblo?" En el IES Pirámide de Huesca, marzo.

Charla "Impulsando el Codesarrollo desde Huesca". Mes de la cooperación de la universidad de Zaragoza.UNIZAR. Abril.

Campaña fotografía Laurentina Solidaria, La farmacia Marro cede su escaparate en San Lorenzo para el programa de salud materno infantil en Keur Modou Khary (Senegal) "Amadrina un Parto". Agosto

Encuentro "Sueños de Codesarrollo" Dentro del programa del mes de la cooperación. 22 septiembre, organizado por Haztecoop.

Jornada de convivencia "Sueños de Invierno", para celebrar el fin de año, en el Centro Civico. 18 diciembre.





Campaña de recogida de y entrega de zapatillas y ropa deportiva; Donaciones del grupo de entrenamiento "Entrenamiento Optimo" y Bomberos de Huesca. Destinadas a diversas aldeas de Senegal y Mauritania.



Suministro de material escolar procedente de donaciones, en Boucoul, Senegal

Suministro de material de protección COVID en el puesto de salud de Yabá, Burkina Faso



Donación de 15 sillas de ruedas, procedentes de de Agrupación Cruz Roja de la Garrotxa, en Sagatta, Senegal

Donación de 8 tablets a estudiantes seleccionados por su rendimiento académico, de las escuelas donde trabajamos. Procedentes de Movistar Center.







# CODESARROLLO





# CODESARROLLO

*Impulsando el codesarrollo desde Huesca*



“Sueños de Codesarrollo” es la cantera de nuestros proyectos. Un programa que se desarrolla en Huesca, desde el año 2015, con las comunidades de migrantes africanas.

Regularmente se programan diversas actividades formativas, donde las participantes adquieren la capacitación para convertirse en agentes de codesarrollo.

A continuación, se elaboran las propuestas de proyectos, se desarrollan y se redactan. Posteriormente, y tras una fase de identificación en terreno, se decide los que son viables, y pasan a la fase de ejecución.

En la selección de beneficiarios, se priorizan comunidaes rurales aislados, donde tratamos de mejorar la calidad de vida de la población, teniendo presente que son las personas migradas que vienen de esos núcleos las que buscan lo mejor para sus vecinos y familiares.

Y si los proyectos se llevan a cabo, los participantes colaboran también en la coordinación en terreno, siendo interlocutores directos con las comunidades beneficiarias.

**TALLERES DE  
CODESARROLLO**

**CHARLAS Y  
CONFERENCIAS**

**CODESARROLLO DESDE  
LA PROVINCIA:  
LANAJA**





# NUEVOS PROYECTOS PARA 2022

PROPUESTAS SURGIDAS DE LOS TALLERES DE CODESARROLLO 2021



**EN LOS TALLERES DE  
CODESARROLLO 2021, HEMOS  
IDENTIFICADO LOS SIGUIENTES  
PROYECTOS:**

PROGRAMA AMADRINA UN PARTO EN EL CENTRO DE SALUD  
DE SAGATA, SENEGAL

SISTEMA DE BOMBEO PARA AGUA DE CONSUMO Y RIEGO  
EN LENDEMAN, SENEGAL

GRANJA AVÍCOLA Y PROGRAMA DE ALFABETIZACIÓN  
DEMUJERES EN KHAYII, SENEGAL

PROGRAMA DE SALUD VISUAL, EN KOHOGO y YABA,  
BURKINA FASO II Edición

IMPLANTACIÓN DE UNA ACTIVIDAD DE GANADERÍA OVINA  
EN YABA, BURKINA FASO

IMPLANTACIÓN DE UN AULA INFORMÁTICA EN EL COLLEGE  
OF EDUCATION DE WHENCHI, GAHNA

MEJORA DE LAS INSTALACIONES DE LA COOPERATIVA  
AGRÍCOLA DE MUJERES EN GORILAKHE, MAURITANIA

HUERTO COMUNITARIO Y FORMACIÓN EN GESTIÓN PARA  
LA ASOCIACIÓN DE MUJERES DE NAMALU, GUINEA





# NUEVOS PROYECTOS PARA 2022

PROPUESTAS SURGIDAS DE LOS TALLERES DE CODESARROLLO 2021







## COLABORADORES

### Entidades locales y autonómicas:

Gobierno de Aragón,  
Diputación Provincial de Huesca  
Diputación Provincial de Teruel  
Ayuntamiento de Huesca  
Ayuntamiento de Ejea Ayuntamiento  
de Monzón Ayuntamiento de Utebo

### Asociaciones:

Colegio de Graduados en Ingeniería  
de Aragón COGITAR  
I.E.S. Pirámide  
Cruz Roja la Garotxa.  
Bomberos de Huesca  
Grupo "Entrenamiento Optimo".

### Empresas colaboradoras:

Xeryo Tecnología  
Marro Salud  
Ibor Médica  
Pintuas Sorribas  
Ciclos Alonso  
Movistar Center

### Socios y voluntarios de la delegación

Informe económico en la memoria  
general de la organización:  
<http://ccong.ccong.es/memoria>

**NUESTRO AGRADECIMIENTO A TODAS Y TODOS POR  
VUESTRO APOYO**



# ¡ayudanos a seguir!



## COLABORA

- Haz un donativo la cuenta:
- Caixabank ES75 2100 0078 31 0200415499(\*)
- Hazte socio/a en nuestra web
- O contacta directamente con nosotros, o nuestros establecimientos colaboradores

## CONTACTA

C.C.ONG Ayuda al Desarrollo Huesca  
c/León Abadias 5 5ºA-22005 Huesca  
34 661640188  
delegacionhuesca@ccong.es  
www.cconghuesca.es

(\*) Todas las aportaciones tienen derecho a desgravación fiscal, según la ley 49/2002, de régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo.